Bezirksgemeinschaft Eisacktal — Comunità Comprensoriale Valle Isarco

Sitz in Brixen
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Sede a Bressanone
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES **BEZIRKSAUSSCHUSSES**

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA **GIUNTA COMPRENSORIALE**

Sitzung vom/Seduta del **04.11.2026**

Uhr/Ore **16:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, am Sitz der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Ansitz „Lachmüller“, Brixen, die Mitglieder des Bezirksausschusses versammelt.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, presso la sede della Comunità Comprensoriale Valle Isarco “Lachmüller”, Bressanone, i componenti della Giunta Comprensoriale.

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Sono presenti i seguenti signore/i:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Walter Baumgartner	(Präsident/Presidente)			
Mario Cappelletti	(Vizepräsident/Vicepresidente)			
Paula Bacher	(Mitglied/Membro)			
Michael Gamper	(Mitglied/Membro)			
Susanne Rieder	(Mitglied/Membro)			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär der Bezirksgemeinschaft, Herr

Assiste il Segretario Generale della Comunità Comprensoriale, signor

Meinhard Hochwieser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Walter Baumgartner

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ambulante sozialpädagogische Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche der Bezirksgemeinschaft Eisacktal - Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer für 3 Jahre (01.01.2024 - 31.12.2026) - Zusätzliche Ausgabenvormerkung (obligatorisches Fünftel)	**Servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette della Comunità Comprensoriale Valle Isarco - Stipula di un accordo quadro con un solo operatore economico per 3 anni (01.01.2024 - 31.12.2026) - Prenotazione suppletiva di spesa (quinto d'obbligo)**

Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 319 vom 04.11.2026

Ambulante sozialpädagogische Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche der Bezirksgemeinschaft Eisacktal - Abschluss einer Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer für 3 Jahre (01.01.2024 - 31.12.2026) - Zusätzliche Ausgabenvormerkung (obligatorisches Fünftel)

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 164 vom 31.05.2023, mit welchem die Ausschreibung für den Abschluss einer Rahmenvereinbarung bezüglich des Dienstes der ambulanten sozialpädagogischen Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche der Bezirksgemeinschaft Eisacktal genehmigt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 210 vom 26.07.2023, mit welchem eine Rahmenvereinbarung mit der Sozialgenossenschaft Südtiroler Kinderdorf mit Sitz in 39042 Brixen betreffend die Ambulante sozialpädagogische Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche der Bezirksgemeinschaft Eisacktal für den Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2026, zu einem Betrag von Euro 533.325,93 zuzüglich 5% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 559.992,23, abgeschlossen worden ist;

Darauf hingewiesen, dass der abgeschlossene Vergabevertrag eine Laufzeit bis 31.12.2026 hat;

Festgestellt, dass in den ursprünglichen Ausschreibungsunterlagen festgelegt wurde, dass die Vergabestelle, sollte eine Erhöhung oder Verringerung der Vertragsleistungen bis zu einem Fünftel der Vertragssumme notwendig werden, dem Auftragnehmer die Leistung zu den ursprünglich vorgesehenen Bedingungen gemäß Art. 120, Abs. 9 des GvD Nr. 36/2023 auferlegen kann;

Deshalb als sinnvoll erachtet, die Leistungen des Vertrages bis zu einem fünftel des vereinbarten Preises zu erhöhen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993;

Nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das Landesvergabegesetz (Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);

Nach Einsichtnahme in folgende Gutachten hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes, welche im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2) abgegeben wurden:

- Positives, fachliches Gutachten, abgegeben am 04.11.2026 vom Dienstverantwortlichen, Thomas Hellrigl
  digitaler Fingerabdruck – Hash
  IRFl9aMQUlQAIW67FoV6AexhwTckI0nzB/+Mj8nP3rk=
- Positives, buchhalterisches Gutachten, abgegeben am 04.11.2026 vom Finanzdienst, Hannes Gruber
  digitaler Fingerabdruck – Hash
  +1HB5ulpsox39WmSZ4fPuug9qeSrK/KG9GGxscnwsyU=

Delibera della Giunta Comprensoriale n. 319 del 04.11.2026

Servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette della Comunità Comprensoriale Valle Isarco - Stipula di un accordo quadro con un solo operatore economico per 3 anni (01.01.2024 - 31.12.2026) - Prenotazione suppletiva di spesa (quinto d'obbligo)

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 164 del 31.05.2023, con la quale è stata approvata l'indizione del bando di gara per la stipula di un accordo quadro riguardante il servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette della Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Vista la delibera della Giunta Comprensoriale n. 210 del 26.07.2023, con la quale è stato stipulato un accordo quadro con la Cooperativa Sociale Südtiroler Kinderdorf con sede legale a 39042 Bressanone riguardante il servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette della Comunità Comprensoriale Valle Isarco per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2026, per un importo di Euro 533.325,93 più IVA del 5%, ovvero per un importo complessivo di Euro 559.992,23;

Ravvisato che il contratto d'appalto stipulato ha una durata fino al 31.12.2026;

Dato atto che nei documenti iniziali di gara è stato stabilito, che qualora si renda necessario un aumento o una diminuzione delle prestazioni fino a concorrenza del quinto dell'importo del contratto, la stazione appaltante possa imporre all'appaltatore l'esecuzione alle condizioni originariamente previste ai sensi dell'art. 120, co. 9 del D.Lgs n. 36/2023;

Quindi ritenuto opportuno aumentare le prestazioni del contratto fino a concorrenza del quinto dell'importo;

Vista la Legge Provinciale del 22.10.1993, n. 17;

Visto il D.Lgs 36/2023;

Vista la Legge Provinciale sugli appalti (Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16);

Visti i seguenti pareri relativi all'oggetto da trattare, espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2):

- parere tecnico Positivo espresso il 04.11.2026 dal responsabile del servizio Thomas Hellrigl
  impronta digitale – hash
  IRFl9aMQUlQAIW67FoV6AexhwTckI0nzB/+Mj8nP3rk=
- parere contabile Positivo espresso il 04.11.2026 dal servizio finanziario Hannes Gruber
  impronta digitale – hash
  +1HB5ulpsox39WmSZ4fPuug9qeSrK/KG9GGxscnwsyU=

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, sowie in die geltende Satzung;

Dies vorausgesetzt fasst der Bezirksausschuss einstimmig in gesetzesmäßiger Form folgenden

B e s c h l u s s :

1. Die Sozialgenossenschaft Südtiroler Kinderdorf mit Sitz in Brixen, Burgfriedengasse Nr. 28, MwSt. Nummer 00395790215, im Sinne des Art. 6, Abs. 3 des LG Nr. 17/1993 und Art. 120, Abs. 9 des GvD Nr. 36/2023 zu verpflichten, die erforderliche Erhöhung der Leistungen bis zum Erreichen des obligatorischen Fünftels des vereinbarten Preises zu denselben Bedingungen der ursprünglichen Privaturkunde REP 500 vom 06.10.2023 durchzuführen.

2. Den Betrag der Privaturkunde REP 500 vom 06.10.2023 in der Höhe von Euro 533.325,93 zzgl. 5% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 559.992,23, verbucht mit der Verpflichtung Nr. 1185/2023 des Beschlusses des Bezirksausschusses Nr. 210 vom 26.07.2023, betreffend die Ambulante sozialpädagogische Familienarbeit und begleitete/geschützte Besuche der Bezirksgemeinschaft Eisacktal für den Zeitraum 01.01.2024 – 31.12.2026 mit der Sozialgenossenschaft Südtiroler Kinderdorf mit Sitz in Brixen, Burgfriedengasse Nr. 28, MwSt. Nummer 00395790215, um insgesamt Euro 101.331,92 zzgl. 5% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 106.398,52, wie nachfolgend ersichtlich zu erhöhen.

3. Festzuhalten, dass Herr Thomas Hellrigl der einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist.

4. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.

5. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt gemäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haushaltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.

6. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

Visto il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2, nonché lo statuto vigente;

Tutto ciò premesso la Giunta Comprensoriale ad unanimità di voti espressi in forma legale

d e l i b e r a :

1. Di obbligare la Cooperativa sociale Südtiroler Kinderdorf con sede legale in Bressanone, Via Castelliere n. 28, partita IVA 00395790215, dell'esecuzione dell'aumento delle prestazioni necessarie alle stesse condizioni previste nella scrittura privata originaria REP 500 del 06.10.2023, fino a concorrenza del quinto dell'importo ai sensi dell'art. 6, co. 3 della LP n. 17/1993 e dell'art. 120, co. 9 del D.Lgs n. 36/2023.

2. Di aumentare l'importo della scrittura privata REP 500 del 06.10.2023, pari ad Euro 533.325,93 più 5% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 559.992,23, imputato con impegno n. 1185/2023 della delibera della Giunta Comprensoriale n. 210 del 26.07.2023, relativa al servizio di educativa domiciliare e visite accompagnate/protette della Comunità Comprensoriale Valle Isarco per il periodo 01.01.2024 – 31.12.2026 con la Cooperativa sociale Südtiroler Kinderdorf con sede legale in Bressanone (BZ), Via Castelliere n. 28, partita IVA 00395790215, per un totale di Euro 101.331,92 più IVA al 5%, ovvero per un importo complessivo di Euro 106.398,52, come di seguito indicato.

3. Di dare atto che il signor Thomas Hellrigl è il responsabile unico progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della LP 16/2015.

4. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.

5. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del funzionario responsabile.

6. Di imputare la relativa spesa come segue:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
106.398,52 €	3101	12011.03 21500 3	U.1.03.02.15.999	2026	1185/2023 /

7. Gegenständliche Beschlussfassung wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar erklärt.

7. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2.

8. Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, im Sinne des Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2), während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Bezirksausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

****

8. Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comprensoriale opposizione avverso la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, 5° comma del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2). Entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni.

****

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Präsident - Il Presidente
- **Walter Baumgartner -**

Letto, confermato e sottoscritto

Der Generalsekretär - Il Segretario Generale
- Meinhard Hochwieser -

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale